



English

**Master of Education, M.Ed.**  
Vocational education and training  
Focus on food technology

#### Cooperation Agreement

##### §1 Purpose of the agreement

(1) The Kyrgyz State Technical University named after I. Razzakov, later referred to as 'the university' and the Kara Balta Technical and Economic College named after M. T. Ibragimov, later referred to as 'the college', herewith enter into an agreement of cooperation.

(2) This agreement lays down the institutional framework for the implementation of the academic study programme 'Master of Education (M.Ed.) – Vocational Education and Training' and the principles of cooperation between the parties.

##### §2 The Master of Education (M.Ed.) study programme

(1) The study programme 'Master of Education (M.Ed.) – Vocational Education and Training' is a consecutive Master-level study programme that builds vocational teacher training on a Bachelor-level professional degree. A basic assumption is that M.Ed. graduates will later teach subjects in those professional areas which they studied for their bachelor degrees.

The programme has a modular structure containing about 80% pedagogical and didactic content, and 20% profession-related content. Thus, the M.Ed. study programme can be easily adapted to a range of different professions and disciplines.



Русский

**Магистр профессионального обучения**  
Профессиональное обучение  
Профиль: Технология производства пищевых продуктов

#### Соглашение о сотрудничестве

##### §1 Цель соглашения

(1) Кыргызский государственный технический университет имени И. Раззакова, далее именуемый "Университет", и Кара-Балтинский технико-экономический колледж имени М. Т. Ибрагимова, далее именуемый "Колледж", настоящим заключают соглашение о сотрудничестве.

(2) Данное соглашение закладывает институциональную основу для реализации образовательной программы по подготовке магистров профессионального обучения и принципы сотрудничества между сторонами.

##### §2 Образовательная программа "Магистр профессионального обучения (M.Ed.)"

(1) Образовательная программа по подготовке магистров профессионального обучения является последовательной программой обучения для уровня магистратуры, которая предусматривает профессиональную подготовку преподавателей для СПО, имеющих степень бакалавра в профильной профессиональной области. Основное предположение заключается в том, что выпускники данной программы впоследствии будут преподавать дисциплины в тех профессиональных областях, которые они изучали для получения степени бакалавра. Программа имеет модульное построение, имеющее около 80% педагогического и дидактического содержания и 20% содержания,

(ii) All other matters and issues pertaining to the cooperation of the parties for which rules and regulations are already enacted shall be dealt with according to these rules and regulations.

**Attachment 1** Graphical representation of the management structure

This agreement is signed on "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2021 in Bishkek in two copies, one for each Party, in English and in Russian, both texts being equally valid.

This agreement has been accepted and approved by both parties.

**For the university** (Kyrgyz State Technical University named after I. Razzakov)

Name: *Шурубаев*  
Signature: *[Handwritten Signature]*  
Position: \_\_\_\_\_  
 (Seal of the University)

**For the college** (Kara Balta Technical and Economic College named after M. T. Ibragimov)

Name: \_\_\_\_\_  
Signature: *Марф Мамадова МК*  
Position: \_\_\_\_\_  
 (Seal of the College)

силу только в случае прекращения реализации образовательной программы «Магистр профессионального обучения».

**Приложение 1** Графическое представление структуры управления

Подписано в г. Бишкеке «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Настоящее Соглашение было принято и одобрено обеими сторонами.

**От лица Университета** (Кыргызский государственный технический университет имени И. Раззакова)

Ф.И.О. *Шурубаев МК*  
Подпись: *[Handwritten Signature]*  
Должность: \_\_\_\_\_  
 (Печать Университета)

**От лица Колледжа** (Кара-Балтинский технико-экономический колледж имени М. Т. Ибрагимова)

Ф.И.О.: *Маменова А.С*  
Подпись: *Марф*  
Должность: \_\_\_\_\_  
 (Печать Колледжа)

R 331